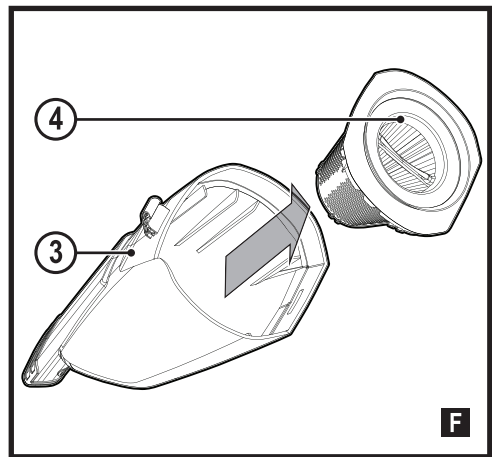
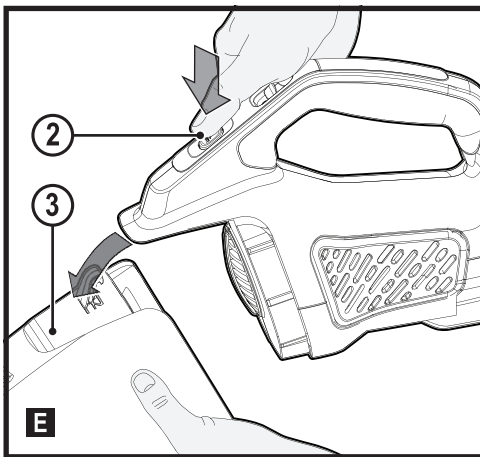
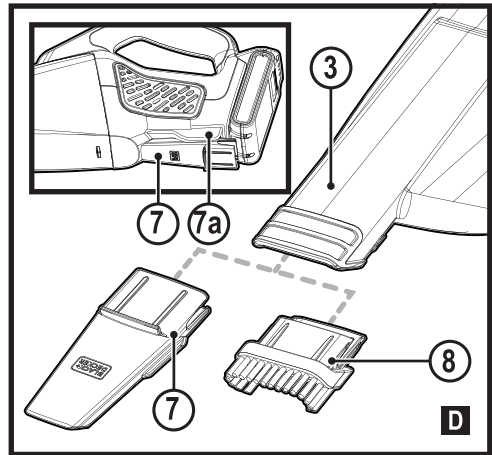
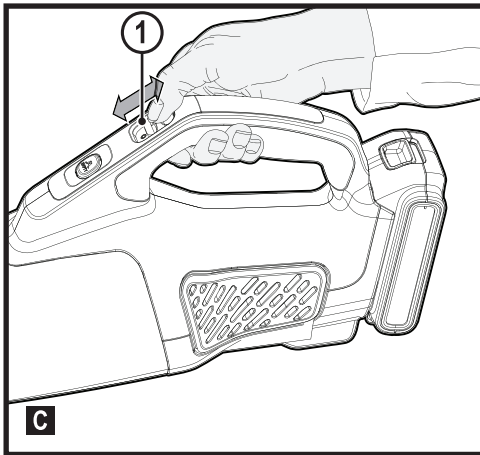
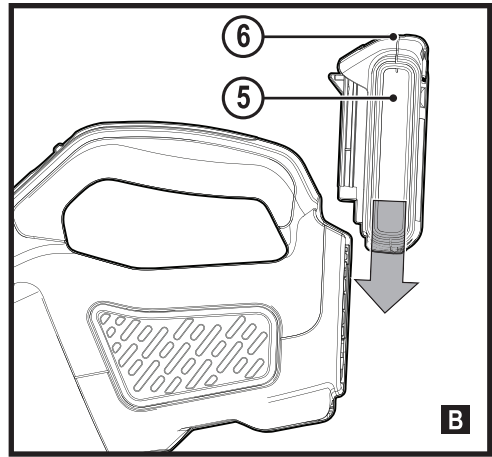
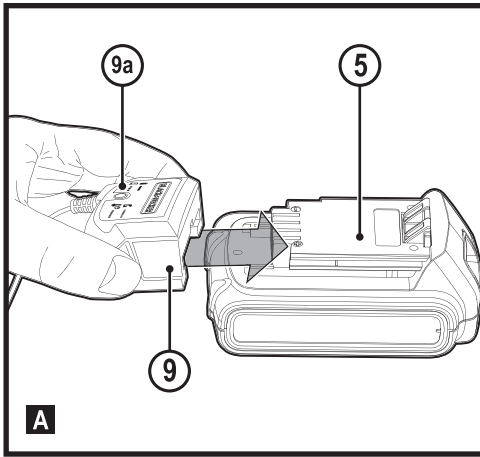


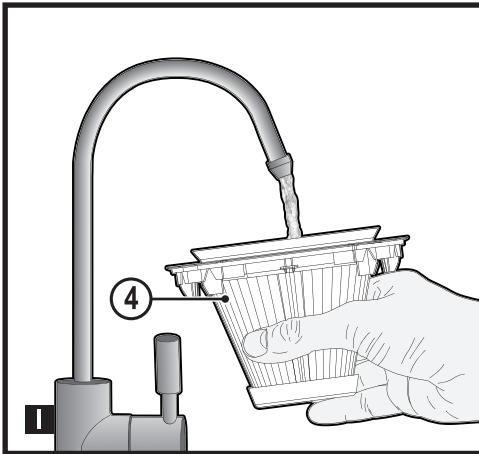
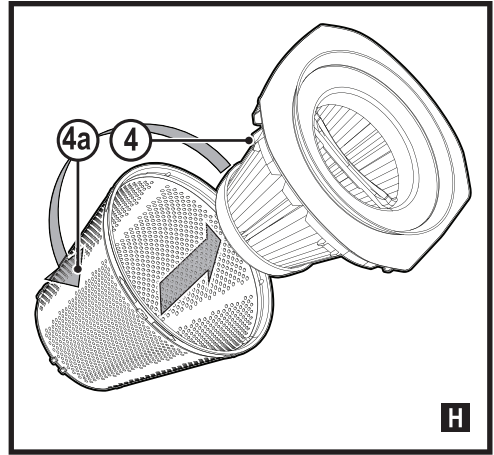
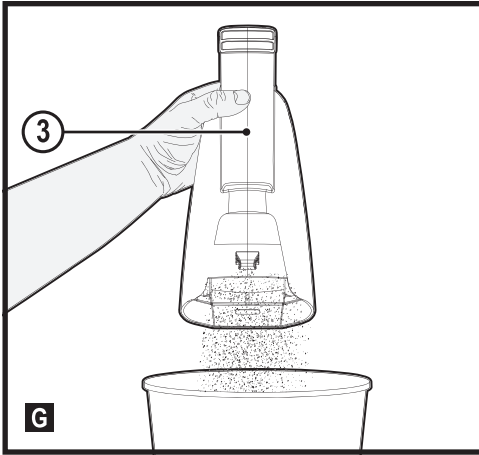
370124 - 33 BLT

www.blackanddecker.eu

BCHV001

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	12
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	19
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	26





Ettenähtud otstarve

Käsitlumeija BLACK+DECKER BCHV001 on mõeldud kergeks kuivpuhastuseks. See seade on mõeldud ainult kodukasutuseks.

Ohutuseeskirjad**Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi.**

Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.



Hoiatus! Akutoitega seadmete kasutamisel peab rakendama elementaarseid ettevaatusabinõusid, sh selliseid, mis puudutavad tulekahju, akude lekkimise, kehavigastuste ja materiaalse kahju tekkimise ohtu.

- ◆ Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse seadme ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis

ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.

- ◆ Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

Seadme kasutamine

- ◆ Ärge kasutage seadet vedelike ega tuleohtlike materjalide koristamiseks.
- ◆ Ärge kasutage seadet vee lähedal.
- ◆ Ärge kastke seadet vette.
- ◆ Ärge tõmmake laadija juhet, et eemaldada laadijat pistikupesast. Hoidke laadija juhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- ◆ Jälgige, et juuksed, laiad riided, sõrmed ega ükski muu kehaosa ei satuks seadme avauste ega liikuvate osade lähedusse.
- ◆ Ärge kasutage seadet ilma tolmukotita ja/või filtriteta.

Kontrollimine ja parandamine

- ◆ Enne kasutamist veenduge, et seadme kõik osad oleksid terved ja kahjustusteta. Kontrollige, et kõik osad ja lülitid oleksid terved ning puuduksid muud asjaolud,

mis võivad mõjutada seadme kasutamist.

- ◆ Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki.
- ◆ Kahjustunud või katkised osad tuleb lasta asendada või parandada volitatud remonditöökojas.
- ◆ Kontrollige regulaarselt, et laadija juhtmel ei oleks kahjustusi. Kui juhe on kahjustunud või katki, vahetage laadija välja.
- ◆ Ärge kunagi üritage eemaldada ega vahetada muid osi peale nende, mis on kindlaks määratud selles kasutusjuhendis.

Juuresviibijate ohutus

- ◆ Lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid.

- ◆ Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

Täiendavad ohutusjuhised

Pärast kasutamist

- ◆ Enne laadija või laadimisaluse puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Kui seadet ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas kohas.
- ◆ Lapsed ei tohi hoiule pandud seadmetele ligi pääseda.
- ◆ On väga oluline, et filter ja eelfilter oleksid enne kasutamist korralikult paigas.
- ◆ Tolmuanuma (3) paigaldamiseks asetage see seadme ette ja kinnitage klõpsatusega kindlalt kohale.

Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne. Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste

kasutamisel ei saa teatud ohte vältida.

Need on järgmised.

- ◆ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Tuliste osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide või tarvikute vahetamisel tekkivad vigastused.
- ◆ Seadme pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Seadme pikaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on seadme kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

Akud ja laadijad

Akud

(võivad olla müügil eraldi)

- ◆ Laetavad akud tuleb enne laadimist seadmest eemaldada.
- ◆ Akude paigaldamisel tuleb jälgida pooluste õiget asetust.
- ◆ Tühjaks saanud akud tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada.
- ◆ Kui seadet pole kavas pikemat aega kasutada, tuleb akud eemaldada.
- ◆ Toiteklemme ei tohi lühistada.
- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet kuumusega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult koos seadmega tarnitud laadijat. Vale laadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või aku ülekuumenemise.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.
- ◆ Akut ei tohi kahjustada ega deformeerida (läbi torgata või põrutada), sest see võib lõppeda kehavigastuste või tulekahjuga.

- ◆ Ärge laadige kahjustunud akusid.
- ◆ Äärmuslikes tingimustes võib aku lekkida. Kui märkate aku vedelikku, pühkige see ettevaatlikult lapiga ära. Vältige selle sattumist nahale.
- ◆ Nahale või silma sattumisel järgige allpool toodud juhiseid.

Hoiatus! Akuvedelik võib põhjustada vigastusi või varalist kahju. Nahale sattumisel loputage nahka kohe veega. Kui tekib punetus, valu või ärritus, pöörduge arsti poole. Silma sattumisel loputage silma kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.

Laadijad

(võivad olla müügil eraldi)

Teie akulaadija on mõeldud kasutamiseks kindlaksmääratud pingega. Kontrollige alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele ja tehniliste andmete tabelis toodud teabele.

Hoiatus! Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi laadijat ainult selle seadme aku laadimiseks,


millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.


- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareisid.
- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.
- ◆ Seade, laadija ja aku peavad laadimise ajal olema hea ventilatsiooniga kohas.


Elektriohutus

Teie akulaadija on mõeldud kasutamiseks kindlaksmääratud pingega. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

Laadijal olevad sümbolid


 Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolikalt läbi.

 See seade on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et toitepinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.

 Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

Seadmel olevad sildid

Seadmel on järgmised sümbolid koos kuupäevakoodiga.

 Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Osad

Sellel seadmel on järgmised osad või mõned neist.

1. Toitelüliti (sisselülitamiseks lükake ette, väljalülitamiseks lükake taha)
2. Tolmuenuma vabastusnupp
3. Tolmuenum
4. Filter
5. Aku (aku on kaasas ainult mudelil BCHV001C1)
6. Aku vabastusnupp
7. Praopuhastusotsik
- 7a. Praopuhastusotsiku hoidik
8. Hari

Kasutamine

Aku laadimine (joonis A)

Kaasasoleva standardse laadijaga kulub tühjaks saanud aku laadimiseks umbes 5 tundi.

- ◆ Ühendage laadija (9) enne akupatarei (5) sisestamist sobivasse pistikupessa.
- ◆ Sisestage akupatarei (5) laadijasse (9), nagu näidatud joonisel A.
- ◆ Roheline märgutuli (9a) hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.
- ◆ Kui laadimine on lõppenud, jääb roheline märgutuli (9a) püsivalt põlema. See tähendab, et aku on täis laetud ning seda võib kasutada või ka laadijasse jätta.

Märkus! Tühjenenud akud tuleb pärast kasutamist esimesel võimalusel täis laadida, muidu lüheneb aku eluiga märkimisväärselt.

Märkus! Kui roheline märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et aku võimalikult kaua ja hästi töötaks, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C. ÄRGE laadige akut õhutemperatuuril alla +4,5 °C ega üle +40,5 °C. See on oluline nõue, mis aitab vältida aku tõsisemaid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas (nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises).
- ◆ Kui aku ei lae korralikult:
- ◆ Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
- ◆ Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
- ◆ Viige laadija ja akupatarei kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C.
- ◆ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige seade, akupatarei ja laadija kohalikkude hooldusesindusse.
- ◆ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ◆ Ärge laske laadija õonsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

Hoiatus! Vältige vedelike sattumist laadijasse. Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui akupatarei plastkorpus puruneb või praguneb, viige see ringlussevõtmiseks hooldusesindusse.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

Hoiatus! Enne aku eemaldamist või paigaldamist tuleb veenduda, et tolmuimeja on välja lülitatud.

Akupatarei paigaldamine

- ♦ Sisestage akupatarei (5) tolmuimejasse, kuni kuulete klõpsatust (joonis B). Veenduge, et akupatarei oleks korralikult paigas ja kindlalt kohale fikseeritud.

Akupatarei eemaldamine

- ♦ Vajutage aku vabastusnuppu (6), nagu näidatud joonisel B, ja tõmmake akupatarei tolmuimejast välja.

Käsitsemine

Hoiatus! See toode on mõeldud ainult kuivkoristuseks.

- ♦ Tolmuimeja sisselülitamiseks lükake toitelüliti (1) ette (joonis C).
- ♦ Tolmuimeja väljalülitamiseks lükake toitelüliti (1) taha (joonis C).

Tarvikute paigaldamine (joonis D)

- ♦ Harjaotsiku (8) küljes on hari, mille abil saab eemaldada tolmu ja puhastada pehmet mööblit.
- ♦ Praopuhastusotsikuga (7) saab imeda tolmu kitsastest ja raskesti ligipääsetavatest kohtadest.
- ♦ Otsiku paigaldamiseks suruge see tolmu anumasse (3).
- ♦ Praopuhastusotsikut saab hoida seadme küljes, nagu joonisel (7a) näidatud.

Tolmu anuma eemaldamine (joonis E)

- ♦ Eemaldage tolmu anum (3) – vajutage tolmu anuma vabastusnuppu (2) ning tõmmake anum alla ja välja (joonis E).

Filterite eemaldamine (joonised F, G, H ja I)

Pärast anuma eemaldamist seadme küljest asetseb filter anuma sees.

- ♦ Tõmmake filter anumast välja.
- ♦ Eemaldage filtris olev mustus.
- ♦ Eelfilter (4a) ja filter (4) on omavahel ühendatud.
- ♦ Keerake eelfiltrit ja vabastage see filtri küljest, nagu näidatud joonisel H. Siis saab puhastada mõlemad osad eraldi.

Seadme puhastamine

Tühjendage tolmu anum (3), nagu näidatud joonisel G. Tolmu anumata võib loputada veega. Seejärel tuleb see kuivatada.

Hoiatus! Seda akutoitega käsitolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtriteta.

Märkus! Filter on korduvkasutatav – seda ei tohi ajada segi ühekordselt kasutatavate tolmukottidega ega seadme tühjendamisel minema visata. Soovitame filtrit vahetada iga 6–9 kuu tagant.

Hoiatus! Tolmu saab korralikult eemaldada ainult puhaste filterite ja tühja tolmu anumaga. Kui tolm hakkab pärast väljalülitamist seadme tagasi välja tulema, näitab see, et tolmu anum on täis ja vajab tühjendamist.

- ♦ Eemaldage filter (4) ja puhastage see raputades või õrnalt harjates lahtisest tolmust.
- ♦ Tühjendage tolmu anum ja vajadusel peske see puhtaks.
- ♦ Peske filtrit korrapäraselt sooja seebiveega, nagu näidatud joonisel I. Enne uuesti kasutamist veenduge, et see oleks korralikult kuivanud.

Märkus! Mida puhtam on filter, seda paremini seade töötab.

- ♦ Tolmu anumata võib pesta ka sooja seebiveega. Enne tagasi paigaldamist veenduge, et see on kuiv.
- ♦ Seadet ei tohi vette kasta. Mootoriploki välispidina tuleb puhastada seebivee ja niiske lapiga. Enne kasutamist või hoiuolepanemist tuleb alati veenduda, et seade oleks täiesti kuiv.

Probleemide lahendamine

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Aku pole õigesti paigaldatud. Aku pole laetud.	Kontrollige aku paigaldust. Kontrollige aku laadimistingimusi.
Aku ei lae.	Aku pole laadijasse sisestatud. Laadija pole vooluvõrguga ühendatud.	Paigaldage aku laadijasse (süübit märgutuli). Ühendage laadija töötava pistikupesaga. Täpsemat teavet vt jaotisest „Laadimist puudutavad olulised märkused“. Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme. Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
	Ümbrisev õhk on liiga kuum või liiga külm.	Viige laadija ja seade kohta, kus õhutemperatuur on üle 4,5 °C või alla +40,5 °C.

Hooldus

BLACK+DECKERi võrgutoitega/akuga seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et seade teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Hoiatus! Enne võrgutoitega/akuga elektritööriista hooldamist toimige järgmiselt:

- ◆ Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- ◆ Kui seadmel on eraldi akupatarei, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme küljest.
- ◆ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ◆ Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.
- ◆ Puhastage korrapäraselt seadme ja laadija ventilatsioonivavasid pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiате aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

	BCHV001
Pinge (V_{DC})	18
Kaal (kg)	1,05

Laadija		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Sisendpinge	V_{AC}	100–240	220–240
Väljundpinge	V_{DC}	8–20	8–20
Voolutugevus	mA	400	1000
Ligikaudne laadimisaeg	h	3–5	1–5

Aku		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Pinge	V_{AC}	18	18	18	18
Mahtuvus	Ah	1,5	2,0	4,0	1,5
Tüüp		Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukoha leiате veebiaadressilt www.2helpU.com või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning saada teavet uudistoodete ja eripakkumiste kohta.

Naudojimo paskirtis

Šis rankinis dulkių siurblys „BLACK+ DECKER BCHV001“ skirtas lengviems siurbimo sausuoju būdu darbams. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.



Įspėjimas! Naudodami akumuliatorinius prietaisus, laikykitės būtinų saugos atsargumo priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio, skysčio ištekėjimo iš akumuliatorių, susižalojimo ir turto sugadinimo pavojų.

- ◆ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- ◆ Naudojimo paskirtis aprašyta šiame vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant prietaisą

ne pagal paskirtį, gali kilti susižalojimo pavojus.

- ◆ Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Prietaiso naudojimas

- ◆ Nenaudokite prietaiso jokiems skysčiams ir medžiagoms, kurie galėtų užsiliepsnoti, susiurbti.
- ◆ Nenaudokite šio prietaiso prie vandens.
- ◆ Nemerkite prietaiso į vandenį.
- ◆ Niekada netraukite įkroviklio už kabelio, norėdami atjungti įkroviklį nuo elektros lizdo. Įkroviklio kabelį laikykite atokiau nuo šilumos, alyvos ir aštrių kraštų.
- ◆ Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite atokiai nuo angų ir judančių dalių.
- ◆ Nenaudokite be sumontuoto dulkių maišo ir (arba) filtrų.

Tikrinimas ir remontas

- ◆ Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra sugadintas, ar dalys yra be defektų. Patikrinkite, ar dalys nesulūžusios, ar nesugadinti jungikliai, taip pat – ar nėra kokių nors kitų

aplinkybių, galinčių turėti įtakos prietaiso veikimui.

- ◆ Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis pažeista arba defektinė.
- ◆ Bet kokias pažeistas arba defektines dalis atiduokite taisyti įgaliotajam remonto agentui.
- ◆ Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas įkroviklio kabelis. Jei kabelis būtų pažeistas arba su defektais, pakeiskite įkroviklį nauju.
- ◆ Niekada nebandykite nuimti arba pakeisti kokių nors dalių kitomis, šiame vadove nenurodytomis, dalimis.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių negalių arba stokojantys patirties bei žinių, jei juos prižiūri arba nurodė, kaip saugiai naudotis šiuo prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus.
- ◆ Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.

Papildomi nurodymai dėl saugos

Po naudojimo

- ◆ Prieš valydami įkroviklį arba įkrovimo pagrindą, atjunkite įkroviklį.
- ◆ Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje.
- ◆ Prietaisai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ◆ Prieš naudojant labai svarbu įsitikinti, kad filtras ir pirminis filtras yra visiškai sausi ir tinkamai sumontuoti savo vietose.
- ◆ Norėdami įdėti dulkių rinktuvą (3), dėkite jį prietaiso priekyje ir tvirtai įspauskite į jo vietą, kol užsifikuos.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma.

Galimi pavojai:

- ◆ susižalojimai prisilietus prie bet kokių judančių dalių;
- ◆ susižalojimai prisilietus prie bet kokių įkaitusių dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis arba priedus;
- ◆ žala, patiriama prietaisą naudojant ilgą laiką. Jeigu prietaisą reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ąžuolą, beržą ir MDF).

Akumulatoriai ir įkrovikliai

Akumulatoriai

(gali būti parduodami atskirai)

- ◆ Prieš įkraunant akumulatorius reikia išimti iš prietaiso.
- ◆ Akumulatorius reikia įdėti tinkamai nustačius polius.
- ◆ Išsekusius akumulatorius reikia išimti iš prietaiso ir saugiai utilizuoti.

- ◆ Jei prietaisą ketinate sandėliuoti ilgą laiką, ištraukite akumulatorius.
- ◆ Negalima trumpuoju jungimu jungti maitinimo išvadų.
- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumulatorius nuo vandens.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo karščio.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Įkraukite tik su prietaisu / įrankiu pateiktu įkrovikliu. Naudodami netinkamą įkroviklį, galite gauti elektros smūgį arba gali perkaisti akumulatorius.
- ◆ Išmesdami akumulatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.
- ◆ Nebandykite ir nedaužykite akumulatoriaus, kad jis nebūtų sugadintas arba deformuotas, nes gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

- ◆ Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.
- ◆ Ekstremaliomis sąlygomis gali ištėkėti akumuliatoriuje esančio skysčio. Jei ant akumuliatoriaus pastebėtumėte skysčio, kruopščiai nuvalykite jį šluoste. Venkite sąlyčio su oda.
- ◆ Patekus ant odos arba į akis, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

[spėjimas!] Akumuliatoriaus skystis gali sužaloti arba padaryti žalos turtui. Patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Atsiradus paraudimui, skausmui arba sudirginimui, kreipkitės pagalbos į gydytoją. Patekus į akis, tuoj pat skalaukite švariu vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytoją.

Įkrovikliai

(gali būti parduodami atskirai)

Šis įkroviklis suprojektuotas konkrečiai įtampai. Visada įsitikinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų plokštelėje bei techninių duomenų lentelėje nurodytą įtampą.


[spėjimas!] Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Pakuotėje esantį BLACK+DECKER įkroviklį naudokite tik su prietaisu / įrankiu pateiktam akumuliatoriui įkrauti. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliootojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.
- ◆ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neardykite įkroviklio.
- ◆ Įkrovimo metu prietaisas / įrankis / akumuliatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje.

Elektros sauga

Šis įkroviklis suprojektuotas konkrečiai įtampai. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

Ant įkroviklio pažymėti simboliai

 Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą.




Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl žemimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.

Ant prietaiso pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant šio prietaiso rasite pavaizduotus toliau nurodytus simbolius.

 Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą.

Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Įjungiklis / išjungiklis (stumkite pirmyn, kad įjungtumėte; (stumkite atgal, kad išjungtumėte)
2. Rinktuvo atleidimo mygtukas
3. Dulkių rinktuvas
4. Filtras
5. Akumuliatorius (akumuliatorius pridėdamas tik BCHV001C1 modeliuose)
6. Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas
7. Plyšių antgalis
- 7a. Plyšių antgalio laikymo vieta

8. Šepetinis antgalis

Naudojimas

Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

Standartinis įkroviklis įkrauna visiškai išsekusį akumuliatorių per maždaug 5 valandas.

- ♦ Prieš įdėdami akumuliatorių (5) į įkroviklį (9), prijunkite šį prie tinkamo elektros lizdo.
- ♦ Įdėkite akumuliatorių (5) į įkroviklį (9), kaip pavaizduota A pav.
- ♦ Pradės mirksėti žalia diodinė lemputė (9a), parodanti, kad akumuliatorius yra kraunamas.
- ♦ Apie įkrovimo pabaigą informuoja nepertraukiamai šviečianti žalia diodinė lemputė (9a). Akumuliatorius visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje.

Pastaba. Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumuliatoriaus eksploatacija.

Pastaba. Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia žalias šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ♦ Ilgiausią eksploataciją ir geriausią našumą pasieksite įkraudami akumuliatorių 18-24°C oro temperatūroje. **NEĮKRAUKITE** akumuliatoriaus, jei oro temperatūra nesiekia +4,5°C arba viršija +40,5°C. Tai svarbu siekiant išvengti akumuliatoriaus sugadinimo.
- ♦ Įkrovimo metu įkroviklis ir akumuliatorius gali išilti. Tokia būseną normali, ji nereikia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumuliatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- ♦ Jei akumuliatorius tinkamai neįkraunamas:
- ♦ Patikrinkite srovę lizde, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
- ♦ Patikrinkite, ar elektros lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungiama elektra, kai užgesinate šviesą.
- ♦ Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių į vietą, kurioje aplinkos oro temperatūra siekia maždaug 18-24°C.
- ♦ Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- ♦ Akumuliatorių reikia įkrauti, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. **NENAUDOKITE** toliau nurodytomis sąlygomis. Atlikite įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusių akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.
- ♦ Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašaliniių medžiagų, pvz., plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumuliatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį

nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- ◆ Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

Įspėjimas! Šaugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Niekada nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Jei plastikinis akumuliatoriaus korpusas suskiltų arba įtrūktų, atiduokite jį į serviso centrą, kas jis būtų perdirbtas.

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas (B pav.)

Įspėjimas! Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatorių patikrinkite, ar dulkių siurblys išjungtas.

Kaip įdėti akumuliatorių

- ◆ Kiškite akumuliatorių (5) į dulkių siurbį, kol pasigirs spragtelėjimas (B pav.). Įsitinkinkite, ar akumuliatorius yra iki galo įkištas ir tinkamai užfiksuotas.

Kaip išimti akumuliatorių

- ◆ Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (6), kaip nurodyta B pav., ir ištraukite akumuliatorių iš dulkių siurblio.

Naudojimas

Įspėjimas! Šis gaminytis skirtas tik sausojo siurbimo darbams.

- ◆ Norėdami įjungti dulkių siurbį, pastumkite įjungiklį / išjungiklį (1) pirmyn (C pav.).
- ◆ Norėdami išjungti dulkių siurbį, pastumkite įjungiklį / išjungiklį (1) atgal (C pav.).

Priedų montavimas (D pav.)

- ◆ Šepetinis antgalis (8) yra su šepetėliu, kuriuo galima surinkti dulkes ir išvalyti apmušalus.
- ◆ Naudojantis plyšių antgaliu (7), galima siurbti dulkes iš siaurų plyšių ir sunkiai pasiekiamų vietų.
- ◆ Norėdami pritvirtinti priedą, spauskite jį į dulkių rinktuvą (3).
- ◆ Plyšių antgalį galima laikyti prietaise, kaip parodyta (7a).

Dulkių rinktuvo nuėmimas (E pav.)

- ◆ Nuimkite dulkių rinktuvą (3), spausdami dulkių rinktuvo atleidimo mygtuką (2) ir ištraukite dulkių rinktuvą traukdami jį žemyn (E pav.).

Filtrų nuėmimas (F, G, H ir I pav.)

Atkabinius rinktuvą nuo prietaiso, filtras yra rinktuvo viduje.

- ◆ Traukdami išimkite filtrą iš rinktuvo.
- ◆ Pašalinkite viduje esantį purvą.
- ◆ Pirminis filtras (4a) ir filtras (4) yra įdėti kartu.
- ◆ Norėdami atlaisvinti pirminį filtrą nuo filtro ir išvalyti juos atskirai, turite pasukti pirminį filtrą, kaip parodyta H pav.

Gaminio valymas

Pašalinkite purvą, esantį dulkių rinktuvo (3) viduje, kaip parodyta G pav. Dulkių rinktuvą galima išplauti vandeniu. Tačiau po to jį reikia išdžiovinti.

Įspėjimas! Niekada nenaudokite belaidžio rankinio dulkių siurblio be filtrų.

Pastaba. Filtras yra daugkartinio naudojimo, iškratę dulkes neišmeskite filtro. Rekomenduojame keisti filtrą kas 6-9 mėnesius.

Įspėjimas! Dulksės bus geriausiai surenkamos tik tuo atveju, jeigu naudosite švarius filtrus ir dulkių rinktuvas bus tuščias. Jei išjungus prietaisą iš jo pradeda bėrėti dulksės, dulkių rinktuvas pilnas, jį reikia ištuštinti.

- ◆ Nuimkite filtrą (4) ir pakratykite arba atsargiai pavalykite šepetėliu, kad pašalintumėte iš filtro likusias dulkes.
- ◆ Pašalinkite dulkes iš rinktuvo, jei reikia, išplaukite.
- ◆ Reguliariai plaukite filtrą šiltu muiluotu vandeniu, kaip parodyta I pav. Prieš naudodami patikrinkite, ar jis visiškai išdžiūvęs.

Pastaba. Kuo švaresni filtrai, tuo geriau veiks gaminytis.

- ◆ Dulkių rinktuvą taip pat galima plauti šiltu muiliniu vandeniu. Prieš uždėdami patikrinkite, ar jis sausas.
- ◆ Niekada nemerkite prietaiso į vandenį. Variklio skyriaus išorę reikia valyti drėgnu audiniu ir muiluotu vandeniu. Prieš naudodami ar padėdami sandėliuoti visada įsitinkinkite, kad gaminytis yra visiškai sausas.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neįsijungia.	Netinkamai įdėtas akumuliatorius. Neįkrautas akumuliatorius.	Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas akumuliatorius. Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos reikalavimus
Neįkraunamas akumuliatorius.	Akumuliatorius neįdėtas į įkroviklį.	Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį: turi užsidegti diodinė lemputė.
	Įkroviklis neprijungtas prie elektros lizdo.	Prijunkite įkroviklio kištuką prie veikiančio elektros lizdo. Daugiau informacijos rasite skirsnyje „Svarbios įkrovimo pastabos“. Patikrinkite srovę lizde, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą. Patikrinkite, ar elektros lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungžiama elektra, kai užgesinate šviesą
	Per aukšta arba per žema oro temperatūra.	Perkelkite įkroviklį ir prietaisą ten, kur oro temperatūra aukštesnė nei 4,5 °C arba žemesnė nei +40,5 °C.

Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prereikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įspėjimas! Prieš imdamiesi bet kokių laidinių / belaidžių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ♦ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ♦ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jei prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ♦ Jei akumuliatorius yra įtaisytas, visiškai išseikvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ♦ Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.
- ♦ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite prietaiso / įrankio / įkroviklio ventiliacijos angas.
- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

	BCHV001
Įtampa (V, NS)	18
Svoris (kg)	1,05

Įkroviklis		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Įvesties įtampa	V (KS)	100–240	220–240
Išvesties įtampa	V NS	8–20	8–20
Srovės stipris	mA	400	1000
Apytikslė įkrovimo trukmė	Val.	3–5	1–5

Akumuliatorius		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Įtampa	V (KS)	18	18	18	18
Pajėgumas	Ah	1,5	2,0	4,0	1,5
Tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą, „Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje www.2helpU.com arba gausite susisieki su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu www.blackanddecker.co.uk, užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šis BLACK+ DECKER rokas putekļsūcējs BCHV001 ir paredzēts nelielas noslodzes sausu putekļu sūkšanai. Šis instruments paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.

Drošības norādījumi

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.



Brīdinājums! Lietojot ar akumulatoru darbināmus instrumentus, vienmēr jāievēro galvenie drošības norādījumi, tostarp šeit minētie, lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, ievainojumu un materiālo zaudējumu risku.

- ◆ Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- ◆ Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai

veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus.

- ◆ Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

Instrumenta lietošana

- ◆ Nelietojiet šo instrumentu, lai uzkoptu šķidrumu vai tādus materiālus, kas var aizdegties.
 - ◆ Nelietojiet instrumentu ūdens tuvumā.
 - ◆ Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī.
 - ◆ Nekādā gadījumā neraujiet lādētāja vadu, lai atvienotu lādētāju no kontaktligzdas. Netuviniet lādētāja vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm.
 - ◆ Netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas ventilatora atverēm un kustīgajām detaļām.
 - ◆ Nestrādājiet ar instrumentu, ja nav uzstādīts putekļu maiss un/ vai filtri.
- Pārbaude un remonts**
- ◆ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instrumentam nav bojātu vai kā citādi nelietojamu detaļu.

Pārbaudiet, vai detaļas nav salūzušas, slēdži nav bojāti un vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību.

- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai kā citādi nelieto jama.
- ◆ Vērsieties pilnvarotā remontdarbnīcā, lai salabotu vai nomainītu bojātās vai kā citādi nelietojamās detaļas.
- ◆ Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts barošanas vads. Nomainiet lādētāju, ja vads ir bojāts vai kā citādi nelieto jams.
- ◆ Drīkst noņemt vai nomainīt tikai tās detaļas, kas konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā.

Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to.

- ◆ Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

Papildu drošības norādījumi

Pēc lietošanas

- ◆ Pirms lādētāja vai uzlādes pamatnes tīrīšanas atvienojiet lādētāju no barošanas avota.
- ◆ Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā vietā.
- ◆ Instruments jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
- ◆ Ir ļoti svarīgi, lai pirms lietošanas filtrs un priekšfiltrs būtu pareizi ievietoti.
- ◆ Lai uzstādītu putekļu tvertni (3), uzlieciet to uz instrumenta priekšpuses un stingri iespiediet vietā.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek

uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst.

Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties karstām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas vai piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Akumulatori un lādētāji

Akumulatori

(var iegādāties atsevišķi)

- ◆ Vairākkārt uzlādējamie akumulatori ir jāizņem no instrumenta pirms tie tiek uzlādēti.
- ◆ Akumulatori ir jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti.

- ◆ Nolietotie akumulatori ir jāizņem no instrumenta un nekaitīgā veidā jāatbrīvojas no tiem.
- ◆ Ja instruments netiks ilglaicīgi lietots, no tā jāizņem akumulatori.
- ◆ Spailēs nedrīkst rasties īssavienojums.
- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru karstuma iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar instrumenta komplektācijā iekļauto lādētāju. Lietojot nepiemērotu lādētāju, var rasties elektriskās strāvas trieciena vai akumulatora pārkaršanas risks.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.

- ◆ Nebojājiet vai nedeformējiet akumulatoru, to sadurstat vai sadragājot, citādi var gūt ievainojumus vai izraisīt ugunsgrēku.
- ◆ Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
- ◆ Smagos ekspluatācijas apstākļos var rasties akumulatora šķidrums noplūde. Ja pamanāt, ka no akumulatora sūcas šķidrums, rūpīgi notīriet to ar lupatiņu. Raugieties, lai šķidrums nenonāktu uz ādas.
- ◆ Ja nonāk uz ādas vai acīs, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

Brīdinājums! Akumulatora šķidrums var izraisīt ievainojumus vai radīt materiālos zaudējumus. Ja tas nonāk uz ādas, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja rodas apsārtums, sāpes vai kairinājums, meklējiet medicīnisku palīdzību. Ja šķidrums nonācis acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Lādētāji

(var iegādāties atsevišķi)

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam un turpmāk minētajiem tehniskajiem datiem.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.


- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.


- ◆ Uzlādes laikā instruments un akumulators jānovieto labi vēdinātā vietā.


Elektrodrošība

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

Apzīmējumi uz lādētāja


 Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.

 Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto izņemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

 Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.

Markējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi apzīmējumi kopā ar datuma kodu.

 Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (ieslēdz, pastumjot uz priekšu, izslēdz, pastumjot atpakaļ)
2. Tvertnes atbrīvošanas poga
3. Putekļu tvertne
4. Filtrs
5. Akumulators (akumulators iekļauts tikai BCHV001C1 modelim)
6. Akumulatora atbrīvošanas poga
7. Spraugu tīrīšanas uzgalis
- 7a. Nodalījums spraugu tīrīšanas uzgalim
8. Uzgalis ar suku

Lietošana

Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

Komplektā iekļautais standarta lādētājs uzlādē pilnīgi tukšu akumulatoru aptuveni 5 stundās.

- ◆ Pirms akumulatora (5) ievietošanas pievienojiet lādētāju (9) piemērotai kontaktligzdai.
- ◆ Ievietojiet akumulatoru (5) lādētājā (9), kā norādīts A. attēlā.
- ◆ Mirgo zaļā gaismas diode (9a), norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
- ◆ Kad zaļā gaismas diode (9a) deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

Piezīme. Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks.

Piezīme. Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu zaļo gaismas diodžu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ◆ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C. NEUZLĀDĒJIET akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par +4,5 °C vai augstāka par +40,5 °C. Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.
- ◆ Uzlādes laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, novietojiet

lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.

- ♦ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi, rīkojieties šādi.
- ♦ Pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu.
- ♦ Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas.
- ♦ Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir aptuveni 18–24 °C.
- ♦ Ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ♦ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Ievērojiet norādījumus par uzlādi. Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ♦ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ♦ Lādētāja nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

Brīdinājums! Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora plastmasas korpuss salūzī vai iekļūst, nogādājiet to apkopes centrā otrreizējai pārstrādei.

Akumulatora uzstādīšana un noņemšana (B. att.)

Brīdinājums! Pirms akumulatora uzstādīšanas vai noņemšanas putekļsūcējs ir jāizslēdz.

Akumulatora ievietošana

- ♦ Ievietojiet akumulatoru (5) putekļsūcējā, līdz atskan klikšķis (B. att.). Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

Akumulatora izņemšana

- ♦ Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (6), kā norādīts B. attēlā, un velciet akumulatoru ārā no putekļsūcēja.

Ekspluatācija

Brīdinājums! Šis instruments ir paredzēts tikai sausu putekļu uzkopšanai.

- ♦ Lai ieslēgtu putekļsūcēju, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) uz priekšu (C. att.).
- ♦ Lai izslēgtu putekļsūcēju, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) atpakaļ (C. att.).

Piederumu uzstādīšana (D. att.)

- ♦ Putekļsūcēja uzgalis ar suku (8) paredzēts putekļu uzkopšanai un polsterējuma tīrīšanai.
- ♦ Spraugu tīrīšanas uzgalis (7) paredzēts šauru un grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai.
- ♦ Lai piestiprinātu piederumu, iespiediet piederumu putekļu tvertnē (3).
- ♦ Spraugu tīrīšanas uzgali var uzglabāt uz instrumenta, kā norādīts (7a).

Putekļu tvertnes noņemšana (E. att.)

- ♦ Noņemiet putekļu tvertni (3), nospiežot putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu (2) un velkot tvertni uz leju un ārā (E. att.).

Filteru noņemšana (F., G., H., I. att.)

Tvertnē, kas atbrīvota no instrumenta, atrodas filtrs.

- ♦ Izvelciet filtru ārā no tvertnes.
- ♦ Iztukšojiet putekļus no tvertnes.
- ♦ Priekšfiltrs (4a) un filtrs (4) ir savienoti kopā.
- ♦ Priekšfiltrs ir jāpagroza, lai to atbrīvotu no filtra un lai varētu abas detaļas atsevišķi iztīrīt, kā norādīts H. attēlā.

Instrumenta tīrīšana

Iztukšojiet putekļus no tvertnes (3), kā norādīts G. attēlā. Putekļu tvertni var izskalot ar ūdeni. Ņemiet vērā, ka šajā gadījumā tā ir jāizžāvē.

Brīdinājums! Šo bezvadu rokas putekļsūcēju nedrīkst lietot, ja nav uzstādīti filtri.

Piezīme. Filtru var lietot atkārtoti — nesajauciet to ar vienreiz lietojamu putekļu maisu un neizmetiet atkritumos, kad iztukšojat putekļsūcēju. Filtru ieteicams nomainīt ik pēc 6–9 mēnešiem.

Brīdinājums! Vislabāk putekļi tiek savākti ar tīriem filtriem un tukšu putekļu tvertni. Ja no izslēgta putekļsūcēja tiek atpakaļ izdalīti putekļi, tas nozīmē, ka putekļu tvertne ir pilna un jāiztukšo.

- ♦ Izņemiet filtru (4) un nokratiet vai ar birstīti viegli notīriet birstošus putekļus no filtra.
- ♦ Iztukšotu putekļu no tvertnes un vajadzības gadījumā izmazgājiet.
- ♦ Regulāri mazgājiet filtru ar siltu ziepjūdeni, kā norādīts I. attēlā. Pilnībā izžāvējiet tos, tad ievietojiet tos atpakaļ.

Piezīme. Jo tīrāks filtrs, jo efektīvāk darbojas putekļsūcējs.

- ♦ Putekļu tvertni var izmazgāt siltā ziepjūdenī. Pirms ievietošanas atpakaļ pilnībā izžāvējiet to.
- ♦ Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī. Lai notīrītu motora nodalījuma ārējo virsmu, izmantojiet ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Pirms atkārtotas izmantošanas vai uzglabāšanas instruments ir pilnībā jāizžāvē.

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Akumulators nav pareizi ievietots. Akumulators nav uzlādēts.	Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots. Iepazīstieties ar akumulatora uzlādes prasībām.
Akumulatoru nevar uzlādēt.	Akumulators nav ievietots lādētājā.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā tā, lai iedegas indikators.
	Lādētājs nav pievienots barošanas avotam.	Pievienojiet lādētāju elektriskajai kontaktligzdai, kas ir darba kārtībā. Sīkāku informāciju sk. sadaļā "Svarīgas piezīmes par uzlādi". Pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu. Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas.
	Apkārtējā gaisa temperatūra ir pārāk augsta vai zema.	Pārvietojiet lādētāju un instrumentu vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no +4,5 līdz +40,5 °C.

Apkope

Šis BLACK+DECKER bezvadu instruments vai elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Brīdinājums! Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādiem ar vadu:

- ♦ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ♦ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ♦ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu.
- ♦ Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.
- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ♦ Ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

	BCHV001
Spriegums (V _{DC})	18
Svars (kg)	1,05

Lādētājs		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Ieejas spriegums	V _{AC}	100–240	220–240
Izejas spriegums	V _{DC}	8–20	8–20
Strāva	mA	400	1000
Aptuvenais uzlādes laiks	Stundas	3–5	1–5

Akumulators		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Spriegums	V _{AC}	18	18	18	18
El. ietilpība	Ah	1,5	2,0	4,0	1,5
Veids		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbības speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbības adresi skatiet vietnē www.2helpU.com vai uzziņiet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.co.uk, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzziņātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Назначение

Ваш ручной пылесос BLACK+DECKER BCHV001 предназначен для выполнения легкой сухой вакуумной чистки. Устройство предназначено только для бытового использования.

Правила техники безопасности



Внимание! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации.

Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.



Внимание! Для снижения риска возникновения пожара, протечки аккумуляторов, получения травм и материального ущерба при использовании устройств с питанием от аккумулятора нужно обязательно соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее.

- ◆ Перед использованием устройства полностью прочтите данное руководство.
- ◆ В данном руководстве по эксплуатации описывается назначение инструмента. Использование каких-либо принадлежностей или насадок, а также выполнение каких-либо операций, отличных от рекомендованных в данном руководстве, может привести к травмам.
- ◆ Сохраните данное руководство для справки в будущем.

Использование устройства

- ◆ Не используйте устройство для сбора жидкостей или горючих материалов.
- ◆ Запрещается использовать устройство вблизи воды.
- ◆ Не погружайте устройство в воду.
- ◆ Не тяните за кабель зарядного устройства, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель зарядного устройства на безопасном расстоянии от горячих предметов, масла

и предметов с острыми краями.

- ◆ Следите за тем, чтобы свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части устройства.
- ◆ Не пользуйтесь без мешка для сбора пыли и/или установленных фильтров.

Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом использования, проверьте инструмент на предмет поврежденных или неисправных деталей. Проверьте устройство на предмет сломанных деталей, поврежденных переключателей, а также прочих условий, способных повлиять на его работу.
- ◆ Не используйте устройство, если какая-либо его деталь повреждена или неисправна.
- ◆ Поврежденные или неисправные детали должен исправить или заменить уполномоченный специалист по ремонту.

- ◆ Регулярно проверяйте кабель зарядного устройства на наличие повреждений. Замените зарядное устройство, если кабель поврежден или неисправен.
- ◆ Не пытайтесь снимать или заменять какие-либо компоненты, отличные от указанных в данном руководстве.

Безопасность окружающих

- ◆ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица, с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или действуют согласно указаниям в отношении безопасного использования прибора и понимают связанные с ним риски.
- ◆ Не позволяйте детям играть с прибором. Чистку и техническое обслуживание не должны выполнять дети,

если они не находятся под присмотром.

Дополнительные инструкции по технике безопасности

После использования

- ◆ Отсоедините зарядное устройство от источника питания перед чисткой самого зарядного устройства или подставки для зарядки.
- ◆ Если устройство не используется, его нужно хранить в сухом помещении.
- ◆ Дети не должны иметь доступа к помещенным на хранение устройствам.
- ◆ Крайне важно полностью правильно установить фильтр и предварительный фильтр перед использованием.
- ◆ Для установки пылесборника (3) на место, вставьте его в переднюю часть прибора до щелчка.

Остаточные риски

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных

рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить.

К ним относятся:

- ◆ травмы в результате соприкосновения с подвижными компонентами;
- ◆ травмы в результате соприкосновения с нагретыми компонентами;
- ◆ травмы в результате замены каких-либо компонентов или принадлежностей;
- ◆ травмы, связанные с длительным использованием прибора; при использовании любого прибора в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы;

- ◆ ухудшение слуха;
- ◆ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ).

Аккумуляторные батареи и зарядные устройства

Аккумуляторные батареи (продаются отдельно)

- ◆ Аккумуляторные батареи перед зарядкой следует извлечь из устройства.
- ◆ При установке батарей необходимо соблюдать полярность.
- ◆ Полностью разряженные батареи должны извлекаться из прибора и утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.
- ◆ Если прибор не используется в течение длительного периода времени, батареи необходимо извлечь.
- ◆ Не допускайте короткого замыкания клемм аккумуляторной батареи.
- ◆ Никогда не пытайтесь разбирать аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию тепла.
- ◆ Не оставляйте батареи в местах, где температура превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °С до 40 °С.
- ◆ Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, поставляемого с устройством/инструментом. Использование несоответствующего зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или перегреву аккумуляторной батареи.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».

- ◆ Избегайте повреждений/ деформации аккумуляторной батареи в результате разрыва или удара. Это представляет риск получения травм и возникновения пожара.
- ◆ Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
- ◆ В экстремальных случаях может произойти разгерметизация батареи. При обнаружении протечки аккумуляторной батареи, тщательно удалите жидкость с помощью ткани. Избегайте контакта с кожей.
- ◆ При контакте с кожей или глазами следуйте приведенным ниже инструкциям.

Внимание! Электролит аккумуляторной батареи может стать причиной травмы или материального ущерба. При попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой. При появлении покраснения, боли или раздражения обратитесь за медицинской помощью. При попадании в глаза промойте

большим количеством проточной воды и обратитесь за медицинской помощью.

Зарядные устройства

(продаются отдельно)

Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке и информации в таблице технических характеристик.

Внимание! Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.




- ◆ Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумулятора устройства/ инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

- ◆ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.
- ◆ Во время зарядки инструмент/устройство/аккумуляторную батарею нужно оставить в хорошо проветриваемом помещении.

Электробезопасность


Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

Обозначения на зарядном устройстве

-  Перед использованием устройства полностью прочтите данное руководство.
-  Данный инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому заземление не требуется. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке.
-  Зарядное устройство можно использовать только в помещении.

Маркировка инструмента

Помимо кода даты на устройстве имеются следующие предупреждающие знаки.

-  Перед использованием устройства полностью прочтите данное руководство.

Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Выключатель (переместите вперед, чтобы включить, переместите назад, чтобы выключить)
2. Отпирающая кнопка пылесборника
3. Пылесборник
4. Фильтр
5. Аккумуляторная батарея (входит в комплект только версии BCHV001C1)
6. Отпирающая кнопка батареи
7. Щелевая насадка
- 7а. Встроенное хранение для щелевой насадки
8. Щеточная насадка

Эксплуатация

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Стандартное зарядное устройство заряжает полностью разряженную аккумуляторную батарею в течение приблизительно 5 часов.

- ◆ Перед установкой батареи (5) подключите зарядное устройство (9) к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (5) в зарядное устройство (9), как показано на рис. А.
- ◆ Зеленый светодиод (9а) начнет мигать, что означает начало зарядки батареи.
- ◆ По окончании зарядки зеленый светодиод (9а) будет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

Примечание. Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей.

Примечание. Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим зеленым светодиодным индикатором.

Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

Важные замечания по зарядке

- ◆ Для достижения максимального срока службы и наилучшей производительности аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 18 °С до 24 °С. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +4,5 °С или выше +40,5 °С. Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумуляторной батареи.
- ◆ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы охладить

аккумуляторные батареи после использования не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например, в железном ангаре или неизолированном трейлере.

- ◆ Если батарея не заряжается, выполните следующие действия.
- ◆ Проверьте исправность розетки, включив в нее лампу или другое устройство.
- ◆ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
- ◆ Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура окружающей среды приблизительно 18–24 °С.
- ◆ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите устройство и аккумуляторные батареи в местный сервисный центр.
- ◆ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумуляторной батареи. Без большого ущерба аккумуляторным батареям можно использовать частично использованные аккумуляторные батареи.
- ◆ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к чистке устройства.
- ◆ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

Внимание! Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Ни в коем случае не разбирайте батарею. Если пластиковый корпус аккумуляторной батареи потрескался, обратитесь в центр сервисного обслуживания для утилизации батареи.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи (рис. В)

Внимание! Перед извлечением или установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что пылесос выключен.

Установка батареи

- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (5) в прибор до слышимого щелчка (рис. В). Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея правильно и плотно установлена.

Извлечение аккумуляторной батареи

- ◆ Нажмите отпирающую кнопку батареи (6), как показано на рис. В, и извлеките аккумуляторную батарею из пылесоса.

Эксплуатация

Внимание! Данный прибор предназначен только для сухого всасывания.

- ◆ Для включения пылесоса переместите выключатель (1) вперед (рис. С).
- ◆ Для выключения пылесоса переместите выключатель (1) назад (рис. С).

Установка принадлежностей (рис. D)

- ◆ Щеточная насадка (8) предназначена для чистки пыли и обивки мебели.
- ◆ Щелевая насадка (7) позволяет пылесосить в узких и труднодоступных местах.
- ◆ Чтобы установить насадку, вдвиньте ее в пылесборник (3).
- ◆ Щелевую насадку можно хранить на устройстве, как показано на рисунке (7а).

Снятие пылесборника (рис. E)

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку пылесборника (2), потяните за пылесборник (3) и извлеките его из прибора (рис. E).

Снятие фильтров (рис. F, G, H и I)

После снятия с устройства пылесборника фильтр остается внутри пылесборника.

- ◆ Извлеките фильтр из пылесборника, потянув его наружу.
- ◆ Удалите пыль из пылесборника.
- ◆ Предварительный фильтр (4а) и фильтр (4) установлены вместе.
- ◆ Необходимо повернуть предварительный фильтр, чтобы освободить его от фильтра. Это позволит очистить каждую часть отдельно, как показано на рисунке H.

Чистка прибора

Удалите пыль из пылесборника (3), как показано на рис. G. Пылесборник можно промыть водой. Однако после промывки он должен полностью высохнуть.

Внимание! Никогда не используйте данный аккумуляторный ручной пылесос без установленных фильтров.

Примечание. Фильтр предназначен для многократного использования. Не путайте фильтр с одноразовым мешком для сбора пыли и не выбрасывайте его при опорожнении пылесборника. Рекомендуется заменять

фильтр каждые 6–9 месяцев, в зависимости от интенсивности эксплуатации.

Внимание! Оптимальная сборка пыли может быть достигнута только при наличии чистых фильтров и пустого пылесборника. Если пыль начинает выпадать из изделия после выключения, то это означает, что пылесборник переполнен и нуждается в опорожнении.

- ◆ Извлеките фильтр (4) и потрясите или счистите щеткой оставшуюся пыль.
- ◆ Опорожните пылесборник и при необходимости вымойте.
- ◆ Регулярно промывайте фильтры теплой, мыльной водой как показано на рис. I. Убедитесь, что они полностью высохли перед тем, как использовать их снова.

Примечание. Чем чище фильтр, тем лучше будет работать изделие.

- ◆ Пылесборник тоже можно промывать мыльной теплой водой. Перед установкой убедитесь, что он высох.
- ◆ Никогда не погружайте прибор в воду. Для чистки корпуса прибора и двигателя используйте влажную ткань и мыльную воду. Перед использованием или перед тем как убрать прибор на хранение всегда следите, чтобы он был полностью сухим.

Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Инструмент не включается.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно. Аккумуляторная батарея разряжена.	Проверьте правильность установки аккумуляторной батареи. Проверьте состояние заряда аккумуляторной батареи
Аккумуляторная батарея не заряжается.	Аккумуляторная батарея не вставлена в зарядное устройство.	Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство и дождитесь загорания зеленого светодиода.
	Зарядное устройство не подключено к сети.	Подключите зарядное устройство к рабочей розетке. См. подробную информацию в разделе «Важные замечания по зарядке». Проверьте исправность розетки, включив в нее лампу или другое устройство. Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
	Температура окружающей среды слишком высокая или слишком низкая.	Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место с температурой выше 4,5 °C или ниже +40,5 °C.

Техническое обслуживание

Ваше электрическое/аккумуляторное устройство/инструмент BLACK+DECKER рассчитано на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность устройства увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента выполняйте следующие действия.

- ♦ Выключите и отключите от сети устройство/инструмент.
- ♦ Или выключите устройство/инструмент и извлеките аккумуляторную батарею, если он оснащен отдельной аккумуляторной батареей.
- ♦ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроенная, и затем выключите инструмент.

- ♦ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.
- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия зарядного устройства с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Технические характеристики

	BCHV001
Напряжение (В пост. тока)	18
Вес (кг)	1,05

Зарядное устройство		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Входное напряжение	В перем. тока	100–240	220–240
Выходное напряжение	В пост. тока	8–20	8–20
Ток	мА	400	1000
Приблизительное время зарядки	Часы	3–5	1–5

Аккумуляторная батарея		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Напряжение	В перем. тока	18	18	18	18
Емкость	Ач	1,5	2,0	4,0	1,5
Тип		ионно-литиевая	ионно-литиевая	ионно-литиевая	ионно-литиевая

Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия двухлетней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.



LIETUVŠKAI

Garantiija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantiija yra priedas prie vartotojo teisių ir įj nekeičia. Garantiija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantiija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėėjimo
- neinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminy s sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- neinkamo matinimo

Garantiija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantiija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgaliosios technikas.

Garantiiją pasinaudoți gamini, užpildyti garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantiit

Black & Decker garanteerib, et toode on klientile taminiisel vaba materjali ja/voi koostamise vigadest. Garantiit isandub klienti seaduslikele oigustele ning ei mjuta neid. Garantiit kehtib kogi Euroopa Uhenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmistest esineb miron Black & Decker tootel rike materjali ja/voi koostamise vea toitu voi see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab voi vahetab Black & Decker toote klienti jaoks minimaalse vaeavaga.

Garantiit ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärtkohitamine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantiit ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantiit ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantiit kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamise.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата



LATVIĒŠU

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir derīga kā likuma jautājumam šeit un tas neietilina. Garantija ir spēkā visas Eiropas kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslogozi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, oļis materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā mērķuļmā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecējumu (šķū) ir jānogādā pārdevējam vai tiesī pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katoloda numurs
Sērijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums